

FRIEND



FRIEND is a stick that can be lengthened very easily and with precision. Moreover, it is a brand new accessory in that it allows you to adjust and block the direction of the tiller to the angle you require.

Once you have blocked the stick grip, all you have to do is rotate the stick on itself to change the angle of the tiller. No button pushing required: when you let go the stick it is automatically blocked into the new position.

FRIEND, in the traditional use has a telescopic movement by simply rotating on its own grip: in any case it isn't necessary to push any button. The length of the stick is blocked mechanically: it's safe and reliable. FRIEND has the same function as the manual knob in blocking the steering wheel.

Here are some of its advantages:

- It allows you to leave the tiller while sailing so that you can adjust the position of the sails, take the reefs and sail alone. In general our stick permits you to do all kinds of manoeuvres single-handed or it lets you simply relax as you sail with both your hands free.
- While mooring you do not have to lash the tiller. It is easy to deactivate the function of FRIEND and go back to sailing in the traditional way. All you have to do is lift the stick grip out of the hook.

Once the stick grip has been freed from the hook, the hook, for safety purposes, automatically aligns itself with the surface it is attached to.



FRIEND è uno stick regolabile nella sua lunghezza in modo semplice e preciso.

E' un prodotto nuovo in quanto ha anche la funzione di regolare e di bloccare l'angolo della barra del timone all'angolazione desiderata, mantenendo l'impugnatura dello stick agganciata.

E' sufficiente una rotazione del suo corpo per modificare l'angolo della barra (non occorre premere alcun pulsante); quando lo si lascia bloccherà istantaneamente la barra nella nuova posizione.

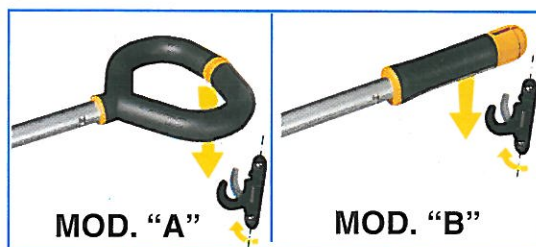
Nell'uso tradizionale lo stick diviene telescopico con una semplice rotazione della sua impugnatura: anche in questo caso non occorre premere alcun pulsante. Il bloccaggio dell'estensione è meccanico: sicuro ed affidabile nel tempo.

Alcuni vantaggi:

- Abbandonare la barra durante la navigazione per regolare le vele, prendere i terzaroli, navigare in solitario o semplicemente per aver entrambi le mani libere.
- Lasciare l'imbarcazione all'ormeggio senza dover legare la barra.

Tornare a governare con lo stick tradizionale è un'operazione semplice ed immediata: è sufficiente sollevare l'impugnatura dal suo alloggiamento per farla sganciare. Il gancio, quando viene svincolato dall'impugnatura, si allinea istantaneamente alla parete su cui è fissato.

FRIEND ha la stessa funzione del volantino di bloccaggio del timone a ruota. E' un accessorio facile da montare.



GRIPS



HOOK



HINGE



FRIEND est un stick réglable dans sa longueur de façon simple et précise.

C'est un nouveau produit, vu qu'il a la fonction de régler et de bloquer la barre du gouvernail à l'angle désiré, en gardant la poignée accrochée. D'une simple rotation de son corps pour modifier l'angle de la barre (il ne faut pas appuyer sur aucun bouton); dès qu'on le lâchera il bloquera instantanément la barre du gouvernail dans la position désirée.

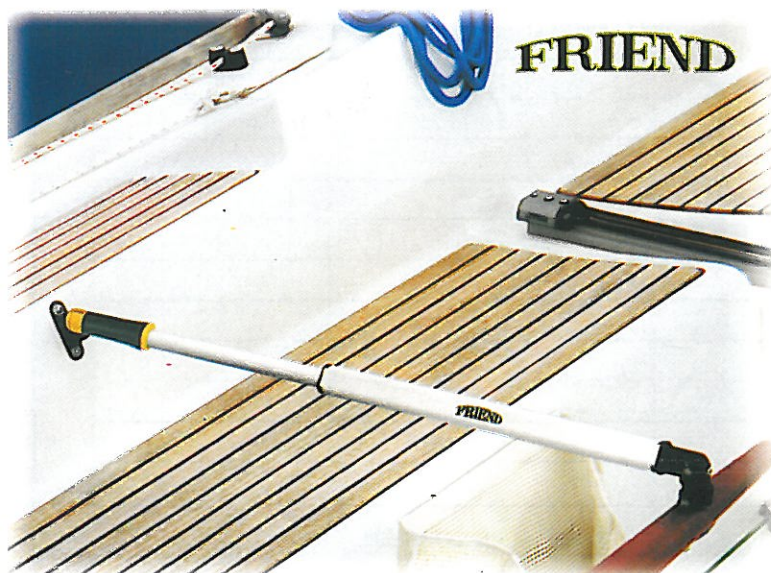
Dans son usage traditionnel, le stick devient télescopique avec une simple rotation de sa poignée: même cette fois, il ne faudra appuyer sur aucun bouton. Le blocage de l'extension est mécanique, sûr et sur le quel on

peut compter pendant longtemps. Voici les avantages:

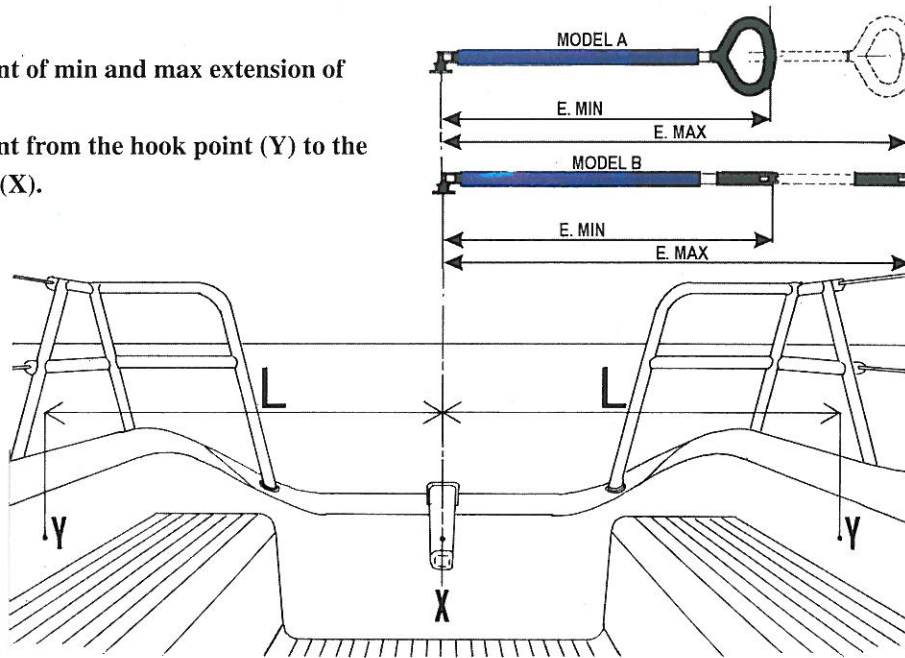
- Abandonner la barre pendant la navigation pour s'occuper du réglage des voiles, prendre des ris. Naviguer en solitaire ou simplement se détendre.
- Laisser le bateau à l'amarrage sans attacher la barre du gouvernail.

Se remettre à gouverner avec le stick traditionnel est une opération très simple et immédiate: il suffit de le dégager de son logement.

Lorsque le crochet se dégage de la poignée, il s'aligne instantanément à la paroi sur la quelle il a été fixé. FRIEND présente la même fonction de blocage que le volant à main que l'on trouve sur la barre à roue. Il se monte facilement.



E: measurement of min and max extension of stick.
L: measurement from the hook point (Y) to the tiller hinge (X).



FRIEND SMALL

Extension of stick "E":
between mm. 585 and mm.821

When the measurement "L" falling
between mm. 670 and mm. 760

FRIEND STANDARD

Extension of stick "E":
between mm. 642 and mm.935

When the measurement "L" falling
between mm. 760 and mm. 870

FRIEND LONG

Extension of stick "E":
between mm. 750 and mm.1043

When the measurement "L" falling
between mm. 870 and mm. 980

In situations where dimension "L" measures less than the smallest (for model B only).

The following minor adjustments can be made when assembling. The attachment point of hook "Y" must be moved towards either the prow or the stern of the boat. The exact position can be calculated in this way :

1. Attach fixing hook to stick grip and open the stick to its half-way point.
2. Attach the hinge of stick to the tiller.
3. Being very careful to keep the tiller parallel to the prow-stern axis, rotate the stick towards the side of the boat: the point of arrival is the exact fixing position for the hook.

MATERIALS AND COLOUR CHOICE : Main structure made from anodized aluminium available in grey and blue - Hinge and hook in nylon reinforced with fibreglass - Moveable components in acetal resins - Handgrip in polyurethane . Each pack contains full assembly kit complete with instructions. Patent pending.

CODE	MODEL	PRICES € (E.T.)		
SAB31000	Stick FRIEND mod. A standard blue			
SAG31000	Stick FRIEND mod. A standard grey			
SBB31001	Stick FRIEND mod. B standard blue			
SBG31001	Stick FRIEND mod. B standard grey			
LAB31002	Stick FRIEND mod. A long blue			
LAG31002	Stick FRIEND mod. A long grey			
LBB31003	Stick FRIEND mod. B long blue			
LBG31003	Stick FRIEND mod. B long grey			
SBM31005	Stick FRIEND mod. B small grey			
GRA31007	Sparepart: grip mod. A			
GRB31008	Sparepart: grip mod. B			
HNG31009	Sparepart: hinge and screw			
HOK31004	Sparepart: hook and screws			
CLP31006	Sparepart: clip and screws			

RAGAGLIA Ing. Roberto & C. - Via San Luigi n° 13 - 10043 Orbassano (TO) Italy

tel. +39 011 9038790 fax. +39 011 9038952 e.mail: skipfriend@skipfriend.it - website: www.skipfriend.it